

ROCZNIK

RYMANOWA ZDROJU



STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ RYMANOWA ZDROJU

2001
TOM VI

FOT-ART'94

SUMMARIES

EDITORIAL

Dear readers. In 2001 it will be 125 years since the Rymanów spas were discovered. Our association presents to you the 6th Volume of Rymanów Zdrój Yearbook, including a number of interesting articles and photos.

I would particularly like to draw your attention to the article by Zygmunt Pelczar, prepared on the basis of the Master Thesis by Krystyna Brzezicka, focusing on the history of special care education in Rymanów Zdrój. The article seems to be significant due to the fact that not so long ago we were celebrating the 50th anniversary of this valuable educational initiative. The paper includes facts related to the activity of special care educational institutions and the process of their creation, however, above all, it remembers the people who laid the cornerstone for this type of educational activity. Unfortunately many of those teachers and tutors are no longer among us, and this is why it is all the more worthwhile to present their lifetime work to the broad public of our readers.

Until not so long ago teaching children had been considered equal to medical prevention aimed at young visitors of Rymanów spa. I say "had been" because as a result of the recent actions undertaken by the educational and self-government authorities in the voivodship, the very frail branch of education system is bound to disappear. When observing the negative effects of two overlapping reforms (i.e. the educational reform and the he-

alth care reform) it seems that a major shift in the profile of children health care is under way.

Sadly enough, in a ruthless way economy affects the health of children, although it cannot be viewed in terms of money. A question appears in connection with the article portraying the 50 years of children education and health care in Rymanów Zdrój, namely, is it possible that an almost 40-million-people nation cannot afford to support three children-oriented spas?

In a similar way the very purpose of existence of the Rymanów spa may also be questioned soon. As a resident of Rymanów – and a member of the Friends of Rymanów Zdrój Association, I am deeply concerned by the fact that such question needs to be asked on the 125th anniversary of the spa starting its medical activity.

I also wish to thank all sponsors for their generosity, to which we owe the fact that the 6th Volume of the Yearbook could be published. Nowadays it is getting harder to find people who understand the purpose of such publications as this one. It is all the more important for us to pay tribute to those who supported us financially.

I invite you to read the 6th Volume of Rymanów Zdrój Yearbook.

*Editor-in -chief
Stefan Stempin*

*Krystyna Brzezicka (MA)
edited by Zygmunt Pelczar (MA)*

HISTORY OF SPECIAL CARE EDUCATION IN RYMANÓW ZDRÓJ

*I wish to extend my great thanks to Krystyna Brzezicka for making available
the very precious historical records related to the functioning
of Special Care Education in Rymanów Zdrój.*

Zygmunt Pelczar

The beginning of children's republic in Rymanów Zdrój dates back to the times when the spa was founded. It was Anna Potocka who paved the way for the idea of

taking care of the health of the youngest generation of Poles. The article by Krystyna Brzezicka portrays the history of special care education.

S. Jolanta Bartman

**THE BLESSED EDMUND BOJANOWSKI
THE PRECURSOR OF PRE-SCHOOL AND EARLY-SCHOOL PEDAGOGY IN POLAND.
SAINT JOSEPH ORPHANAGE IN RYMANÓW**

The article has in focus the person of the blessed Edmund Bojanowski, who took care of abandoned children and orphans by starting the institution of the so-called

children shelter. The author, S. Jolanta Bartman, describes one of those, the Saint Joseph Orphanage, in a few sentences.

August Bocheński

**WOODEN ARCHITECTURE
IN THE CULTURE LANDSCAPE
OF RYMANÓW AND VICINITY**

The article marks the beginning of a series that is going to continue in the following issues. It will be devoted to the cataloguing of wooden architecture in Rymanów Zdrój, Deszno, Rymanów, Łazy, Posada Górna and Dolna, as well as the historical wooden Orthodox church in Bałucianka.

In the introduction the author quotes the declaration of the International Europa Nostra Congress (IBI), passed on 9÷14 May 1995 by the specialist Discussion Panel working under the slogan "Threats to wooden architecture in Europe", at the meeting of the General Assembly of the organisation that took place in Warsaw and Kraków.

In response to the declaration, students of the Architecture Faculty of Krakow's University of Technology prepared the architectural cataloguing of historical wooden buildings in Rymanów and the surrounding towns and villages. It included over 150 buildings and 30 chapels. The project was supervised by August Bocheński (PhD in construction engineering) and was carried out as part of the students internship after their first year of study at the Institute of Architecture and Village Planning. In the first part of the series the author discusses historical wooden buildings in Rymanów.

Ignacy Bielecki

**DOCTOR IGNACY BIELECKI
– THE GRANDSON'S MEMORIES.**

Grandson remembering the grandfather, one of the most prominent Polish doctors (1862-1963), who, in his seventy years of medical practice and social activity has

left a lasting trace in the history of Rymanów and vicinity. A short biographical note has been attached.

Jan Tomkiewicz

**ORTHODOX CHURCHES IN THE TABOR RIVER VALLEY
SOUTH OF RYMANÓW.**

The article focuses on the history of Orthodox churches in the Tabor River valley south of Rymanów. The Orthodox churches, which are an indispensable element of the religion, culture and landscape of Beskid Niski, Bieszczady and Pogórze mountain range, have experienced various hardships over the years. The Second World War was certainly the most tragic event in the

history of the churches, and particularly the consequent displacement of the Lemkan people living in the region. At that time many decorations and furniture disappeared from the churches. Only a small number of icons was preserved by the faithful or taken to museums. Unfortunately, most icons were either destroyed or stolen.

Anna Węglorz-Stempin

MEETING THE LICHEN

„Meeting the lichen” is yet another chance to take a closer look at the living organisms that we can observe during our trips to the forest or to the spa park. This time it is the lichen that is in focus, the interesting organisms composed of two elements: the algae and the fungus, which live in symbiosis. The lichen looks rather inconspicuous, however, its role in ecosystems,

particularly in the terrestrial ones, is quite significant. For example, it is used by people to measure air clarity. The article includes description of the method allowing everyone to individually determine the approximate concentration of sulphur dioxide in the air judging only by the appearance of the lichen.

ALLMANAC

OF MAJOR EVENTS IN RYMANÓW ZDRÓJ IN THE YEAR 2000

January

- 13.01 Carnival Dress-up Ball in Rymanów
Organiser: Local Community Centre(GOK) in Rymanów

February

- 21 – 23.02 Winter Open-Air Workshop in Photography Rymanów Zdrój 2000
Organiser: Local Community Centre – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój, State College for Culture Moderators and Librarians in Krosno

March

- 4.03 Celestine Cup Ski Contest
Organisers: Tytus Sport Association, Friends of Rymanów Zdrój Association, Local Community Centre – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój
- 29.03 4th Talented Kindergarten Children Contest in Rymanów
Organiser: GOK in Rymanów

April

- 4.04 Krzysztof Krawczyk Concert in Rymanów
Organiser: GOK in Rymanów
- 18.04 – 15.05 Exhibition of Photos from the Winter Open-Air Photography Workshop Rymanów Zdrój 2000
Organisers : Local Community Centre – Tourist Information Rymanów Zdrój, Rymanów Spa S.A.
- 10, 11.04 6th Recitation Contest ”Wierszolandia 2000”
Organiser: GOK in Rymanów

May

- 10.05 8th Knowledge of Ecology Contest Finals
Organisers: GOK in Rymanów, Polish Fishing Association- the Rymanów Circle, Rymanów Forestry Management, the Association of Karpatian Areas of Outstanding Natural Beauty
- 12.05 Tourist Orienteering Race at the new footpath in Rymanów Zdrój
Organisers: Local Community Centre – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój, State College for Culture Moderators and Librarians in Krosno
- 15, 16.05 Spring Open-Air Photography Workshop ”Rymanów Zdrój 2000”
Organiser: Local Community Centre – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój, State College for Culture Moderators and Librarians in Krosno
- 21.05 ”Na ludową nutę” Folk Group Festival in Rymanów
Organiser: GOK Rymanów

- 27.05 Opening of the 11th International Solidarity and Olympic Games Winners Cycling Race
Organisers of artistic events: Society of Special Institutions, Local Community Centre
- 28.05 2nd Integration gala "Family picnic"
Organisers: GOK Rymanów, Occupational Therapy Workshops in Rymanów, The Rymanów High School
- June**
- 4.06 5th Street Race to Rymanów Spas
Organisers: Sport Association "Tytus", Friends of Rymanów Zdrój Association
- 4.06 Concert of South American group "LLACTA"
Organisers: Rymanów Spa S.A., Friends of Rymanów Zdrój Association, Local Community Centre in Rymanów
- 12.06 Opening of the exhibition of photos taken during the Spring Open – Air Photography Workshop Rymanów Zdrój 2000 - Spring
Organisers: Local Community Centre in Rymanów – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój, State College for Culture Moderators in Krosno, Rymanów Spa S.A.
- 12.06 – 30.09 Photo Exhibition – Spring Open-Air Workshop Rymanów Zdrój 2000 – Spring
Organisers: Local Community Centre in Rymanów – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój, Rymanów Spa S.A.
- July**
- 2.07 2nd Promotion Gala "The summer is here"
Organisers: Local Community Centre in Rymanów – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój
- 15.07 Multiple-board Chess Contest including senator Jerzy Borcz
Organisers: Stanisław Glazer – the Rymanów swimming pool
- 17.07 Concert of children's folk groups at the 6th Expatriate Festival of Children Folk Groups
Organisers of the Rymanów Zdrój concert: Local Community Centre in Rymanów
- 22, 23.07 Tennis Tournament "Rymanów Zdrój Grand Prix"
Organiser: Tytus Sport Association
- 26, 29, 30.07 "Polish-Slovak Days in the Rymanów commune"
Organiser: Commune Council Rymanów, funding: The Karpatian Fund
- 26.07 The following events took place as part of the Polish-Slovak Days in Rymanów Zdrój:
– Guests from the macroregion "Topola" in Kracuncovce visiting Rymanów Zdrój
Organiser: Friends of Rymanów Zdrój Association
– Opening of the exhibition featuring Lemkan painters from eastern Slovakia
Organisers: Commune Council in Rymanów, Local Community Centre in Rymanów, Tourist Information Office in Rymanów Zdrój
– Concert of singers group from Kracuncovce
- 29.07 – Tourist rally in Rymanów Zdrój
– Family Orienteering March
Organiser: Local Community Centre in Rymanów – Tourist Information Office in Rymanów Zdrój
– Opening of the new office of Tourist Information Office in Rymanów Zdrój, ul. Zdrojowa 45
- August**
- 5.08 Concert of Accordion Players Group KKW Katowice – Kleofas
Organiser: Rymanów Spa S.A.
- 12.08 Concert of "Kapela Zberana od Komańczy"
Organiser: Rymanów Spa S.A.

- 13 – 15.08 The Rymanów Days- including:
– Concert of the Kracunovce Folk Group in Rymanów Zdrój
– Folk encounters –concerts of folk groups and dance groups – the Rymanów park
– Concert of the group Maska – Rymanów Zdrój
– The Rak Cabaret and the group Universe – the Rymanów park
Organiser: GOK in Rymanów
- September**
- 2, 3.09 Children Tennis Tournament "Farewell to summer"
Organisers: Tytus Sport Association in Rymanów Zdrój, Local Community Centre in Rymanów
- 3.09 Women Tennis Tournament "Rymanów Spa S.A. President Cup"
Organisers: Tytus Sport Association, Rymanów Spa S.A.
- 8 – 10.09 10th Anniversary Tennis Tournament "Rymanów Mayor Cup"
Organisers: Tytus Sport Association, Rymanów Commune Board of Management
- 16.09 4th International Art Presentations by Children and Special Care Youth - "Good Morning Concert"
Organisers: Rymanów Children Republic, Local Community Centre in Rymanów Tourist Information Office in Rymanów Zdrój, ZPS in Rymanów Zdrój
- October**
- 23, 24, 26.10 9th Song Contest "Star Avenue" in Rymanów
Organiser: GOK in Rymanów
- 28.10 Concert "The land of gentleness" by group "Zakątek"
Organiser: Rymanów Spa S.A.
- November**
- 5.11 Ceremony of consecrating the Cross at Wołuszowa
Organiser: Roman Catholic parish in Rymanów Zdrój, Rymanów Forestry Management
- December**
- 26.11 – 17.12 Film Festival "Children's laughter and joy"
Organiser: GOK in Rymanów

Magdalena Oziomek